

Istruzioni d'uso

Posizionatore automatico HDP 170 per ricevitore Caravan UFD 540



N. d'ordine: 214 133

KATHREIN
Antennen · Electronic

Egregia cliente, egregio cliente,

queste istruzioni d'uso vi aiuteranno a sfruttare in modo ottimale il posizionatore automatico HDP 170 insieme al vostro ricevitore satellitare UFD 540.

Abbiamo concepito queste istruzioni d'uso nel modo più comprensibile possibile, cercando di essere concisi. Durante le pause televisive più lunghe, vi consigliamo di staccare il posizionatore dalla rete, in modo da risparmiare corrente. Durante le pause più brevi lo potrete mettere in standby con il telecomando, così che si consumi solo un minimo di corrente.

Vi auguriamo una buona ricezione e buon divertimento con il vostro nuovo impianto satellitare mobile.

Il vostro

Team KATHREIN

Istruzioni importanti

Se avete problemi imprevisti con il vostro posizionatore, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore specializzato.

Il posizionatore è stato dotato in fabbrica del software più moderno. Cerchiamo comunque sempre di rendere il software conforme ai desideri dei nostri clienti ed allo stato della tecnica. Nella sezione "Update del software e liste dei programmi" troverete ulteriori informazioni a proposito.



Vi preghiamo di ricordare che il posizionatore è stato progettato esclusivamente per essere usato insieme all'UFD 540!

Rispettare anche le istruzioni di montaggio dell'HDP 170 o CAP 200!

Indice

Prefazione	2
Istruzioni importanti.....	2
Indice	3
Indicazioni di sicurezza	4
Collegamenti ed indicatori	5
Vista dall'alto.....	5
Vista del lato posteriore	5
Schema dei collegamenti	6
Collegamenti Sat-ZF	6
Collegamento della rete d'alimentazione elettrica	6
Cavo di comando.....	6
Regolazione	7
Posizione	7
Telecomando	7
Messaggi sullo schermo	7
Inizializzazione.....	7
Regolazione	8
Correzione manuale	9
Reset/Parcheggio	11
Reset.....	11
Cambio di posizione	12
Parcheggio.....	13
Perdita del satellite	14
Download del software	15
Selezione del software operativo	16
Messaggi speciali	17
Dati tecnici	18

Indicazioni di sicurezza a

Su questa pagina si trovano informazioni importanti riguardo il funzionamento, il luogo di installazione e il collegamento dell'apparecchio.

Leggere attentamente le note, prima di mettere in funzione l'apparecchio.



PERICOLO!

Cavo d'alimentazione

Fare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione. Gli apparecchi che mostrano un cavo d'alimentazione danneggiato devono essere sconnessi dalla rete elettrica (staccando la spina dalla presa di corrente) e quindi riparati da uno specialista prima della rimessa in funzione. Utilizzare a tal fine (se previsto) il cavo d'alimentazione fornito in dotazione!

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Pulizia

Staccare la spina della presa di corrente, prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto e pulire soltanto la superficie. Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

Al contatto con i componenti all'interno dell'apparecchio persiste un imminente pericolo di morte per scosse elettriche!

Bambini che giocano

Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio infilando, per esempio, degli oggetti nelle fessure di ventilazione.

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Dissipazione a terra

L'impianto dell'antenna deve essere collegato alla terra oppure alla compensazione di potenziale conformemente alle prescrizioni vigenti. A questo proposito sono da osservare le norme EN 60728/11 e necessariamente le prescrizioni vigenti a livello nazionale.

Persiste un imminente pericolo da sovratensione, colpo di fulmine!

Tensione di rete

Collegare l'apparecchio esclusivamente alla tensione di rete specificata sull'apparecchio (visibile nella parte posteriore dell'apparecchio ovvero all'esterno sull'alimentatore di rete)! L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica e acceso soltanto dopo che sono stati stabiliti tutti i collegamenti con l'antenna e il televisore o ovvero la rete via cavo e il PC.

In caso di una tensione di rete troppo alta, persiste un imminente pericolo di incendio!

Riparazione

Si raccomanda di lasciare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da parte di personale qualificato e specializzato. Un'apertura o tentativi di riparazione arbitrariamente effettuati comportano la perdita dei diritti di garanzia!

In seguito ad interventi non appropriati nell'apparecchio può essere notevolmente pregiudicata la sicurezza elettrica dello stesso.

Il fabbricante non è responsabile dell'incolumità dell'utente in caso di manomissione dell'apparecchio!



ATTENZIONE!

Collegamenti

Una connessione errata dei collegamenti può causare anomalie di funzionamento o difetti dell'apparecchio!

Assenza prolungata/temporali

In caso di un'assenza prolungata e conseguente non utilizzo ovvero in caso di temporali, si raccomanda di spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore di rete. Nel caso l'apparecchio non dovesse disporre di un interruttore di rete, si potrà sconnettere l'apparecchio anche staccando la spina dalla presa di corrente. Ciò vale anche per gli apparecchi che sono collegati con l'apparecchio. Si raccomanda altrettanto una sconnessione dalla rete via cavo. Fare attenzione ad eventuali programmazioni del timer (ricevitore) e riaccendere tempestivamente l'apparecchio prima dell'orario di registrazione.



Luogo d'installazione

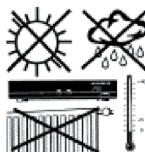
Ogni apparecchio elettronico sviluppa calore. Tuttavia, il riscaldamento dell'apparecchio è contenuto nel campo ammesso. Le superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorirsi con l'andar del tempo a causa della costante azione termica. Anche i piedini dell'apparecchio, che sono in contatto con le superfici dei mobili, possono causare alterazioni del colore. Posizionare necessariamente l'apparecchio sopra un piano robusto, adatto e livellato.



Ventilazione

Il calore sviluppato dall'apparecchio viene sufficientemente abbattuto. Nonostante ciò, si raccomanda di non piazzare mai l'apparecchio in un armadio o un mobile con ventilazione insufficiente. Non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio (per esempio con altri apparecchi, giornali, tovaglie o tendaggi)!

Non piazzare alcuni oggetti sopra l'apparecchio e rispettare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra l'apparecchio, affinché il calore prodotto durante il funzionamento possa essere sufficientemente abbattuto.



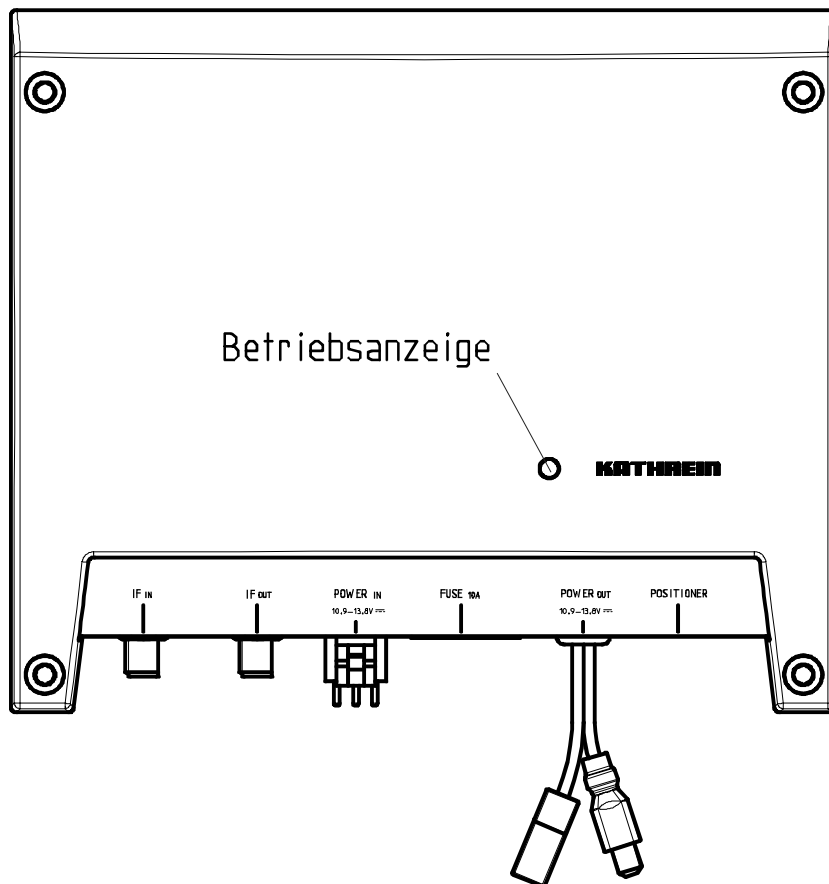
Umidità, luce solare, calore

Proteggere l'apparecchio contro l'umidità, gocce e spruzzi d'acqua (non appoggiare neanche recipienti sopra l'apparecchio, per esempio vasi riempiti d'acqua). Non piazzare l'apparecchio in prossimità di un riscaldamento, non esporlo direttamente ai raggi solari e non utilizzarlo in ambienti umidi. Impiegare l'apparecchio soltanto in condizioni climatiche moderate, non tropicali!

Collegamenti ed indicatori

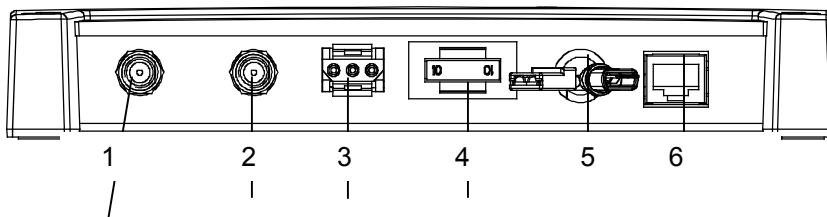
In questa sezione troverete una breve descrizione di tutti gli elementi di comando, display e collegamenti.

Vista dall'alto



Betriebsanzeige = indicatore di funzionamento

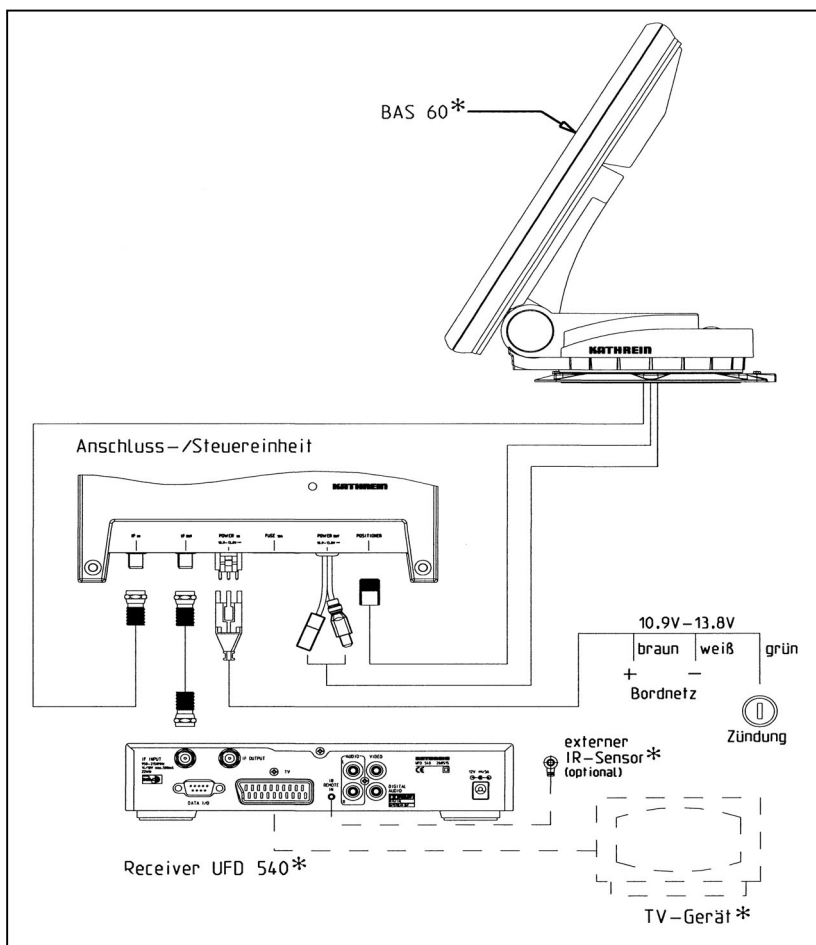
Vista del lato posteriore



- 1 Entrata Sat-ZF (presa F)
- 2 Uscita Sat-ZF (presa F, collegata a doppino)
- 3 Tensione d'alimentazione d'entrata (10,9...13,8 V=)
- 4 Interruttore di sicurezza da 10 A (10,9...13,8 V=)
- 5 Tensione d'alimentazione d'uscita
- 6 Collegamento del cavo di comando

Schema dei collegamenti

unità di collegamento/ di comando
marrone bianco verde
rete d'alimentazione elettrica
accensione
sensore IR esterno (opzionale)
ricevitore UFD 540
apparecchio televisivo



Collegamenti Sat-ZF

Collegare all'entrata Sat-ZF il cavo coassiale proveniente dall'antenna, l'uscita Sat-ZF dovrà essere collegata all'entrata Sat-ZF dell'UFD 540 con il cavo coassiale fornito. Si deve osservare questa sequenza di operazioni perché il cavo coassiale alimenta la corrente dell'LNB.

Collegamento della rete d'alimentazione elettrica



Il cavo d'alimentazione elettrica fornito (anime marrone/bianco/verde) deve essere collegato alla rete d'alimentazione elettrica (nel listello della batteria prima dell'interruttore di sicurezza). Collegare il marrone al +, il bianco al - e l'anima verde all'accensione dietro al blocchetto dell'accensione, così che la corrente circoli appena si inserisce l'accensione.

Il collegamento verde è importante, perché solo così si fa in modo che quando s'inserisce l'accensione il posizionatore vada in posizione di parcheggio, così che non si possa muovere il veicolo con l'antenna alzata.

Se la tensione d'alimentazione elettrica è troppo scarsa, possono apparire messaggi d'errore incontrollati (p.e. "sovraccarico", anche se in realtà non c'è sovraccarico).

Cavo di comando

Collegare al dispositivo di comando il cavo di comando proveniente dal posizionatore.

Regolazione

Posizione

Prima di mettere in funzione l'impianto satellitare, accertarsi che la posizione permetta di avere libero accesso alle posizioni satellitari verso sud e che non sia coperta da alberi o da edifici sovrastanti. Si risparmierà così tempo e lavoro!

Telecomando




L'unità di comando dell'HDP 170 si può mettere in funzione solo con il ricevitore satellitare UFD 540. Si possono eseguire le impostazioni solo con il telecomando del ricevitore.

Per quanto riguarda l'uso del telecomando – anche gli inserimenti numerici con i tasti numerici – consultare le istruzioni d'uso del UFD 540.

Messaggi sullo schermo

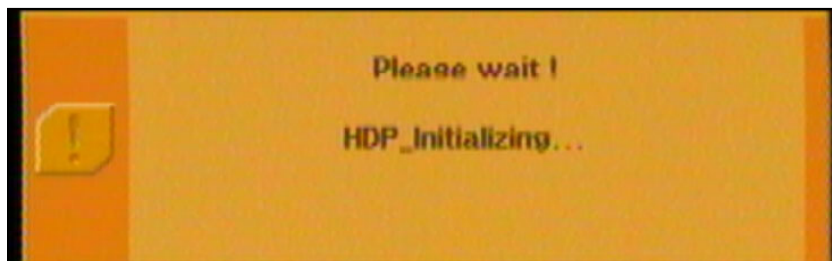


Nella parte inferiore dei messaggi sullo schermo vedrete simboli di tasti per le ulteriori modalità d'uso.

Il tasto  permette di raggiungere la guida.




Inizializzazione

Dopo avere acceso l'impianto ricevitore, apparirà il seguente messaggio:





Regolazione

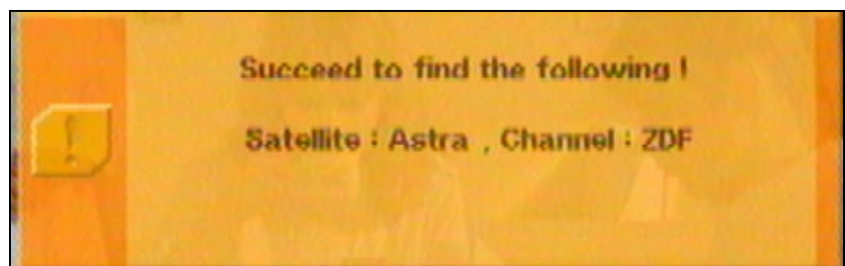
La regolazione dell'antenna è automatica e si può correggere a mano. Se l'HDP è collegato, si deve attivare la "Regolazione antenna HDP".

Si raggiunge questo comando con il tasto  e con  o  del menu principale dell'UFD 540.

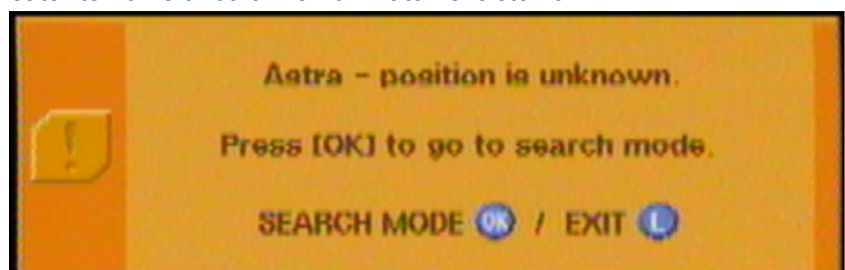
L'impostazione eseguita in fabbrica è "Off". L'impostazione per il funzionamento con l'HDP 170 è "Regolazione antenna HDP – On".



Eseguire questa impostazione con il tasto  o . Poi si potrà nuovamente uscire dal menu. Ogni volta che si accenderà il ricevitore, il posizionatore cercherà automaticamente l'ultimo programma ricevuto e la relativa posizione satellitare (p.e. ZDF/Astra), perché ogni satellite emette il proprio segnale d'identificazione individuale che viene automaticamente riconosciuto dal ricevitore. Secondo la posizione di partenza, la ricerca durerà dagli uno ai due minuti.. Prima apparirà il seguente messaggio:



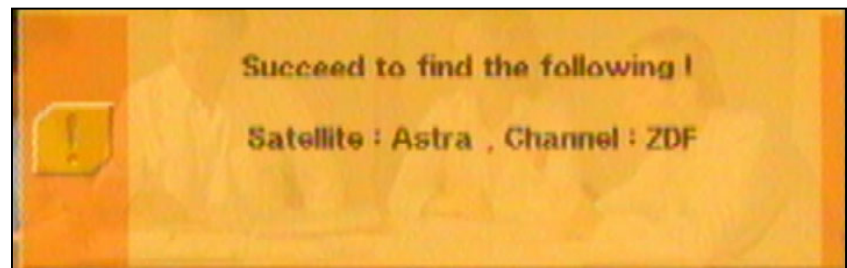
Poi apparirà il messaggio raffigurato a seguito, che afferma che il satellite non è ancora memorizzato nel sistema.



Appena il posizionatore troverà il satellite giusto, si eseguirà un allineamento automatico di precisione. Durante l'allineamento, l'immagine può „congelarsi“, come richiede il sistema.

Regolazione

Ad allineamento di precisione avvenuto, apparirà per qualche secondo il seguente messaggio:

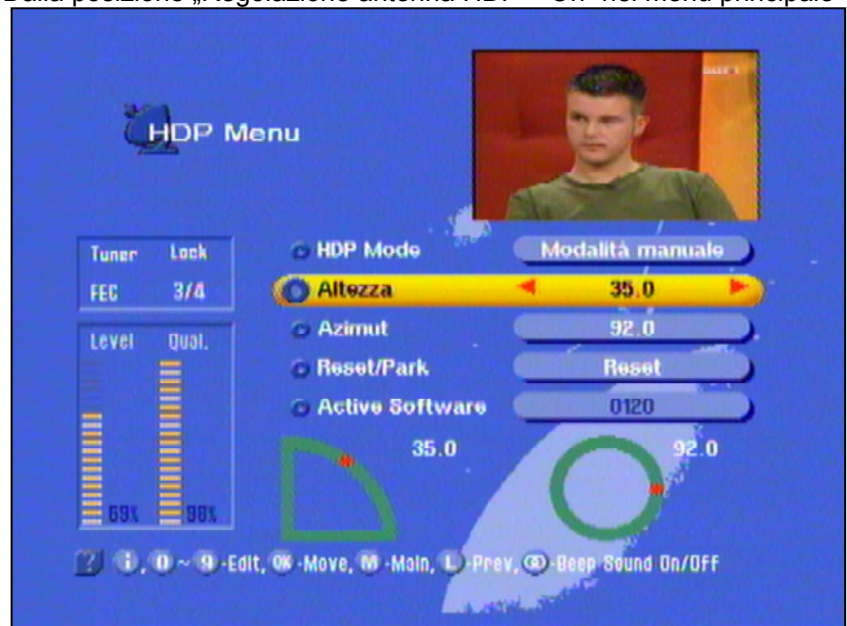


Generalmente non sono necessarie altre correzioni. Dopo 1-2 minuti sarà impostato il satellite cercato. Per l'allineamento finale sono necessari 2 minuti circa. Poi si memorizza la posizione impostata. Ogni nuova selezione durerà poi 30 secondi.

Correzione manuale

Nelle zone a margine delle zone illuminate di un satellite, può succedere che si debba correggere l'impostazione. C'è però la possibilità di correggere manualmente l'allineamento di precisione.

Dalla posizione „Regolazione antenna HDP – On“ nel menu principale



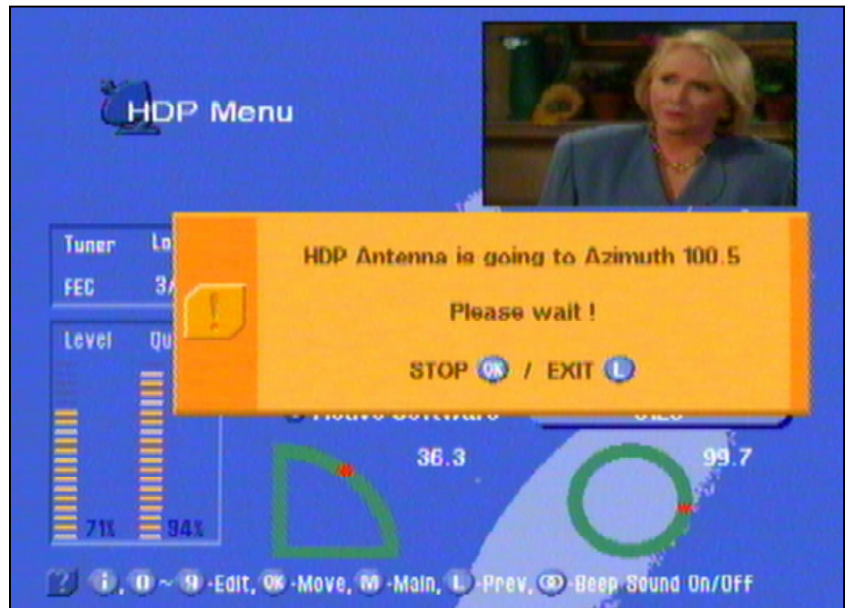
si passa al menu HDP con **OK**. Nelle posizioni „Elevazione“ ed „Azimut“ si può correggere l'inclinazione e l'angolo orizzontale

dell'antenna. Per compiere questa operazione spingere i tasti **-** o **+** oppure inserire un valore numerico con i tasti numerici. A fini di controllo osservare le barre „Livello“ e „Qual.“ sul lato sinistro. Più alte sono, più forte e qualitativamente migliore è il segnale ricevuto. Allo

stesso tempo si può attivare un tono di ricerca con il tasto **Ⓞ**, la cui altezza corrisponde all'intensità del segnale. La rappresentazione grafica nella parte inferiore (verde con punto rosso) rispecchia la relativa posizione dell'antenna.

Mentre il posizionatore muove l'antenna nella direzione desiderata, apparirà il messaggio relativo ad elevazione ed azimut.

Regolazione

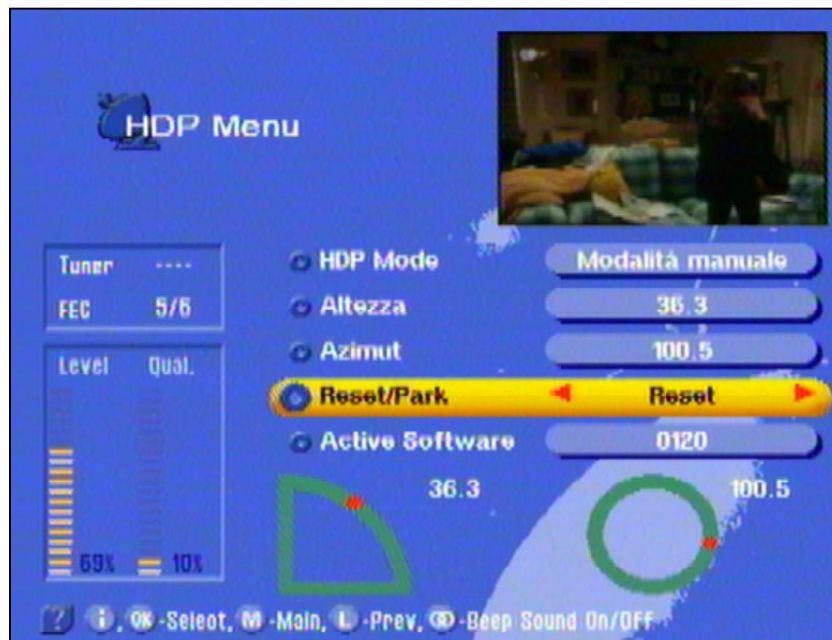





Dopo avere eseguito la correzione si può nuovamente uscire dal menu.

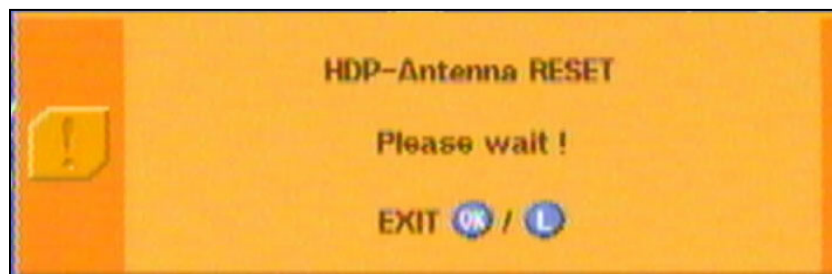
Reset/Parcheggio

Reset

Dopo avere cambiato la posizione dell'autocaravan, resettare l'unità di comando e riavviare il processo di ricerca.



Per compiere questa operazione andare al menu HDP (vedi sopra) e selezionare la posizione „Reset/Parcheggio“. Con i tasti  o  selezionare „Reset“ e resettare il dispositivo di comando con .



Indicazione

Prima di sostituire singoli componenti (dispositivo di comando o ricevitore) quando si devono eseguire operazioni d'assistenza, si deve portare l'antenna alla sua posizione di parcheggio con Reset.

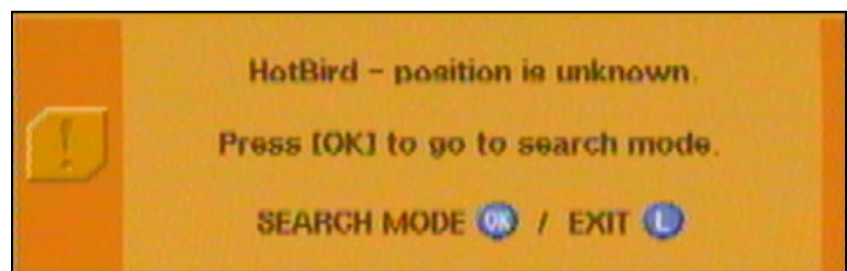
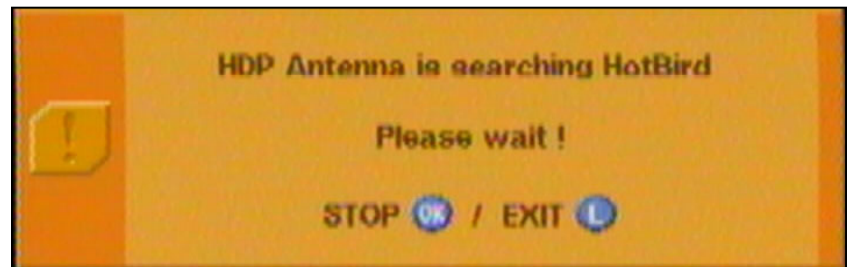
Dopo il Reset, tutte le posizioni del satellite precedentemente memorizzate nel dispositivo di comando saranno cancellate. I dati del satellite nel ricevitore rimarranno invece invariati.


Reset/Parcheggio

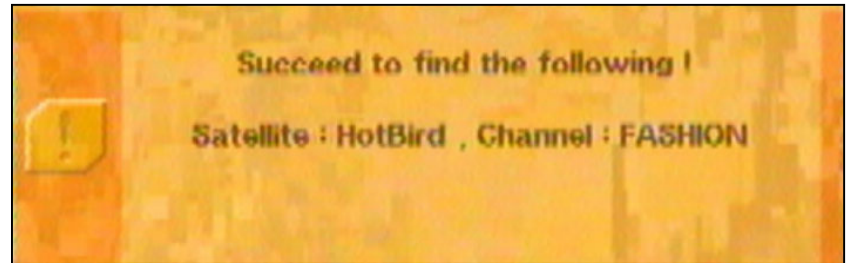
Cambio di posizione

Dopo un cambio di posizione si può accelerare la ricerca del satellite con „Reset“.

Nell'esempio sottostante si cerca Hotbird. Appariranno uno dopo l'altro questi due messaggi.




Se si vuole continuare a cercare il satellite, confermare con . Una volta completata la ricerca, apparirà il seguente messaggio:






Reset/Parcheggio

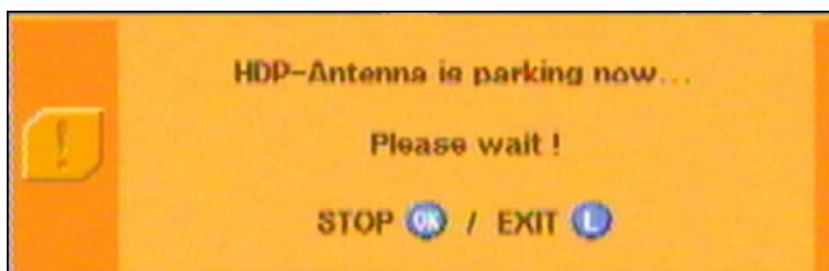
Parcheggio

Si hanno tre possibilità di „parcheggiare“ l'antenna.

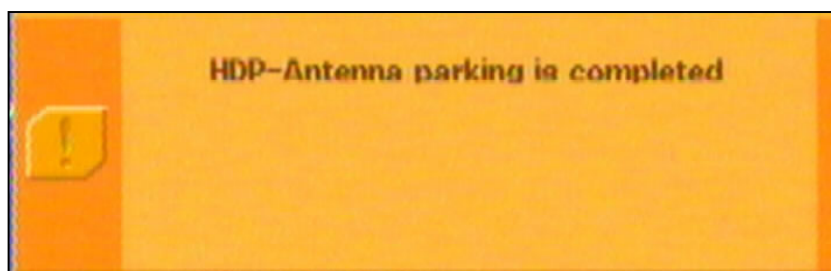
- Si può portare l'antenna alla posizione di parcheggio premendo due volte il tasto  nell'intervallo di 2 secondi.
- Appena si sposta il veicolo o si desidera disattivare l'impianto di ricezione, si dovrebbe parcheggiare l'antenna.

Per compiere questa operazione andare nel menu HDP alla posizione „Reset/Parcheggio“ e selezionare „Parcheggio“ con il tasto  o .

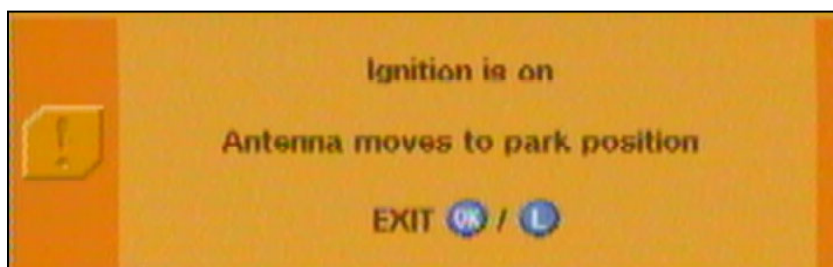
Confermare con .



L'antenna passerà alla posizione di riposo, che verrà poi confermata (vedi sotto).

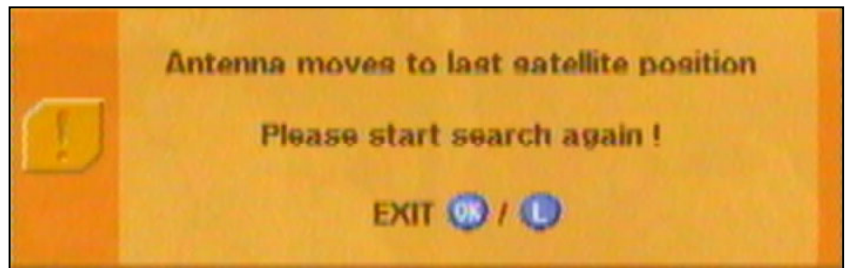



- Quando si inserisce l'accensione, l'antenna andrà automaticamente alla posizione di parcheggio! Perché sia possibile, l'anima verde del cavo d'alimentazione della corrente deve essere collegata all'accensione (vedi schema degli allacciamenti)).



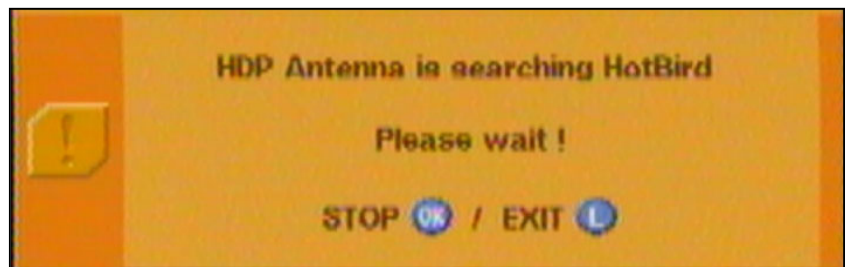
Perdita del satellite

In casi rari, il satellite può andare perso durante la ricerca, p.e. in caso di segnale debole ai margini della zona d'illuminazione. Apparirà quindi il seguente messaggio:





Con  è possibile riavviare la ricerca.


Il seguente messaggio conferma la ricerca del satellite.

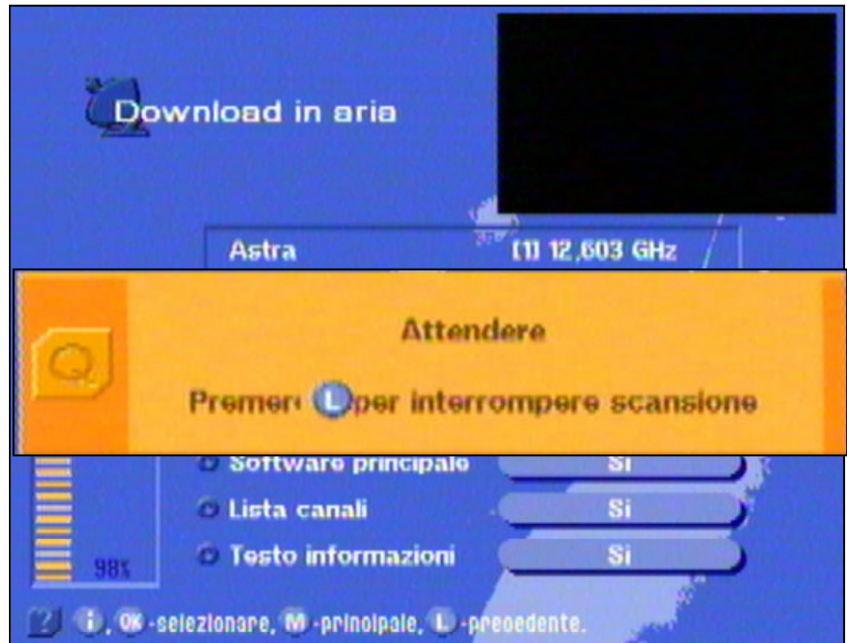


Download del software


Se c'è software nuovo per l'HDP 170, lo si può scaricare dal sistema Astra.

Nel menu Installazione selezionare la posizione „Download del software“, con  o  si potrà scegliere tra „UFD 540“ o „HDP 170“.

Confermare la selezione „HDP 170“ con . Apparirà il seguente menu:



Questo menu mostra il satellite ricevuto e si può decidere se si vuole caricare il software dal satellite nella posizione proposta (Sì) – le versioni memorizzate appaiono con un numero di quattro cifre (0114) -

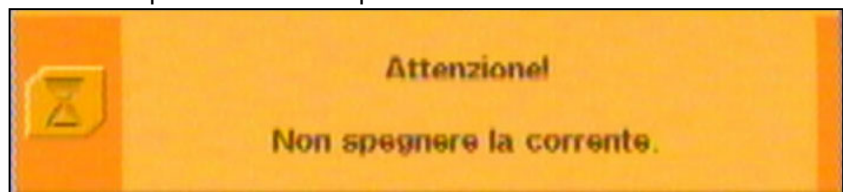
e se si desidera ricevere il testo Info. Andando con  alla posizione „Start“, il sistema inizierà a scaricare il software. Il processo completo durerà circa 1 ora.

Il download verrà confermato con il seguente messaggio:

Non spegnere l'impianto durante il download! Durante il download apparirà il seguente messaggio.

Il software inattivo verrà sovrascritto da quello scaricato.



Per motivi di sicurezza, verranno memorizzate due versioni di software, così che in caso di perdita di una versione o di errore di download si possa avere a disposizione un'altra versione di software

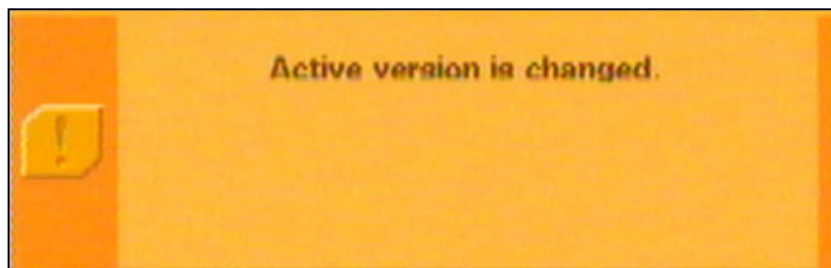
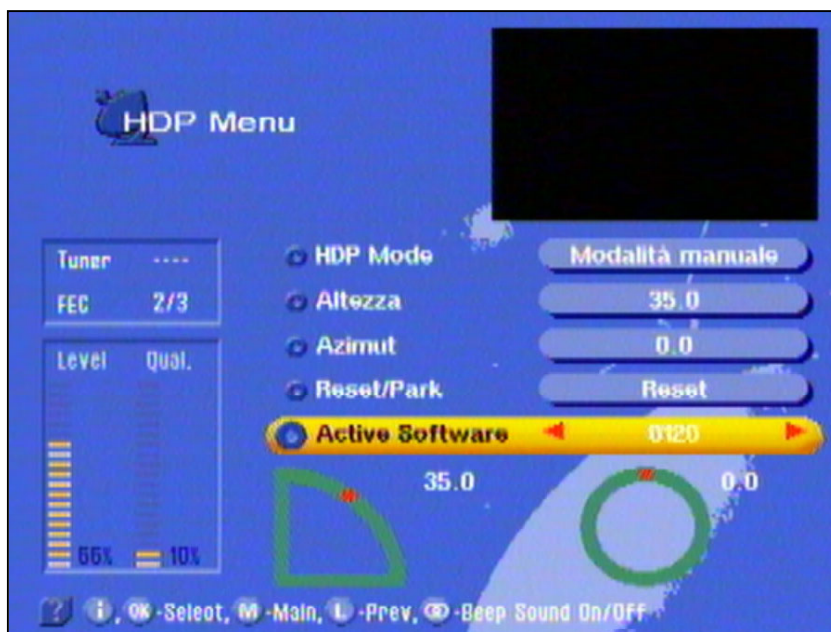


per il funzionamento dell'HDP 170.

Non inserire mai l'accensione durante il download perché si potrebbero verificare difficoltà e guasti!

Selezione del software operativo

Alla posizione „Software attuale“ del „Menu HDP“ si potrà vedere la versione di software che usate per il vostro sistema. Selezionare con i tasti  o  il software operativo desiderato.

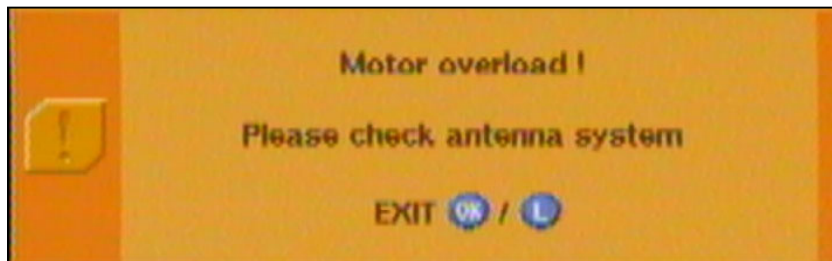


Dopo il cambio apparirà il seguente messaggio:

Il software non attuale verrà sovrascritto durante il download.

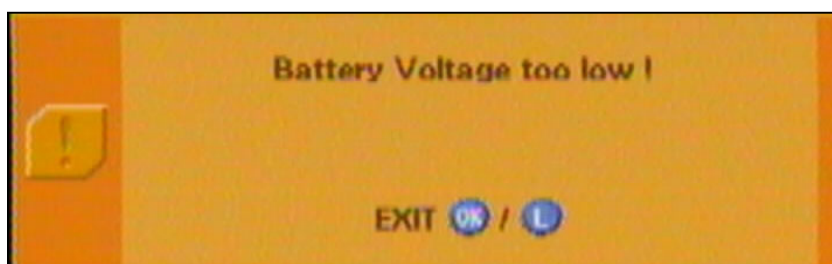
Messaggi speciali

Per proteggere il vostro sistema di ricezione e la rete d'alimentazione elettrica appariranno sullo schermo i seguenti messaggi:



Quando apparirà questo messaggio, controllare nel posizionatore e nell'antenna se il sistema viene bloccato da un oggetto (p.e. da un ramo). Procedere nel modo precedentemente descritto.

Il seguente messaggio



indica che la tensione della batteria si è abbassata oltre al livello minimo e che è necessario ricaricarla.

Si può continuare a far funzionare l'impianto ma si possono verificare errori di comunicazione tra il ricevitore e l'HDP (p.e. ricerca del satellite).

Durante la ricarica non si dovrebbe muovere l'antenna, in modo da evitare picchi di corrente durante l'accensione.

Dati tecnici

- Orientamento completamente automatico dell'antenna piatta BAS 60 sul satellite desiderato
- Scelta del satellite con il programma selezionato
- Identificazione del satellite con analisi interna NID nel ricevitore
- Tempo di ricerca di 20...120 secondi
- LSM (Last Satellite Memory) per tempo di ricerca abbreviato dopo l'accensione del ricevitore
- Appiattimento automatico in posizione di guida quando si accende il motore del veicolo o manuale (tramite inserimento nel menu o 2 x Stand-by Key) (solo se il cavo d'accensione è collegato)
- Interruzione elettronica di sicurezza antisovraccarico durante il blocco meccanico dei servomotori
- Struttura stabile ed aerodinamica
- Dimensioni compatte associate all'antenna piatta BAS 60
- Altezza d'ingombro: 21 cm incl. BAS 60 (abbassata)
- Montaggio semplice e senza problemi. In caso di potenziamento dell'attrezzatura, si può riutilizzare il modello sul tetto eventualmente già eseguito del traliccio articolato Sat, p.e. HDM 140
- Raggiungimento automatico delle singole posizioni satellitari dopo la selezione del programma nel ricevitore
- Uso manuale dei rispettivi servomotori (Azimut/Elevazione)

Tensione d'alimentazione	10,9...13,8 V
Segnale d'accensione	12...24 V
Corrente in standby	20 mA
Corrente MOTORE ON	5...8 A
Corrente d'avviamento a breve termine	12 A
Intervallo di rotazione Azimut	0...370°
Intervallo di rotazione Elevazione	10...90°
Tempo di ricerca del primo satellite (tip.)	10...120 s
Tempo di ricerca di altri satelliti (tip.)	2...30 s
Tempo d'avviamento LSM	2...15 s



Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti nei ri. uti urbani, bensì smaltiti in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO E CONSIGLIO EUROPEO del 27 gennaio 2003 su apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando l'apparecchio non serve più, si raccomanda di recarlo ad un centro di raccolta pubblico previsto per lo smaltimento.



Dichiarazione di conformità UE

Produttore: **Kathrein-Werke KG**

Indirizzo: Postfach 10 04 44
D-83004 Rosenheim

Definizione del prodotto: Sistema di puntamento automatico per impianti SAT
in Camper o Caravan.

Contrassegno modello: HDP 170

Con la presente la Kathrein-Werke dichiara che il prodotto in oggetto è costruito in conformità alla direttiva del Consiglio dell'Unione Europea in merito alla standardizzazione delle leggi dei paesi membri.

- a) Compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG del 3. Maggio 1989)
EN 55013: 1990 + A12: 1994 + A13: 1996 + A14: 1999
EN 55020: 1994 + A11: 1996 + A12: 1999 + A 13: 1999 + A14 1999
- b) Macchine (89/932/EWG del 14. Giugno 1989)
Sono rispettate le seguenti Norme:
EN 292-1:1991
EN 292-2: 1991 + A1: 1995
EN 294: 1992
EN 349: 1993

Possibili limitazioni nell'impiego del prodotto sono da osservare.

Vedi i rispettivi avvisi per l'uso secondo la determinazione.

Sviluppo, produzione, controllo della qualità e distribuzione si basano sulle Norme EN ISO 9001.

Certificato registrato al Nr. Q1 00 10 11207 015 per Kathrein-Werke KG il 17. 01. 2000,
rilasciato dal „TÜV PRODUKT SERVICE GMBH“.

Luogo, Data: Rosenheim, il 28.02.02

Per lo sviluppo: i.V. 

